

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 9 (1979)  
**Heft:** 7-8

**Artikel:** Nos félicitations à Maurice Métral  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-830038>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

retraite et les jeunes moulés en série formeront la majorité des suffrages... Alors si, une fois, unis dans la volonté de refaire un monde plus équitable et plus heureux, on remettait l'Eglise au milieu du village?

Nous sommes la foule à nous plaindre. Ça nous le savons: c'est un lieu commun! Et si nous devenions, une fois pour toutes, la majorité à agir? Notre passivité est non seulement suspecte mais coupable. La vérité a besoin de résistants.

La résistance est toujours un symbole.

Et c'est le symbole qui fait la conscience collective.

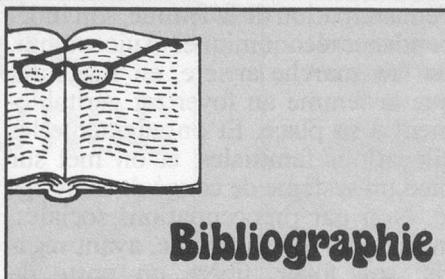
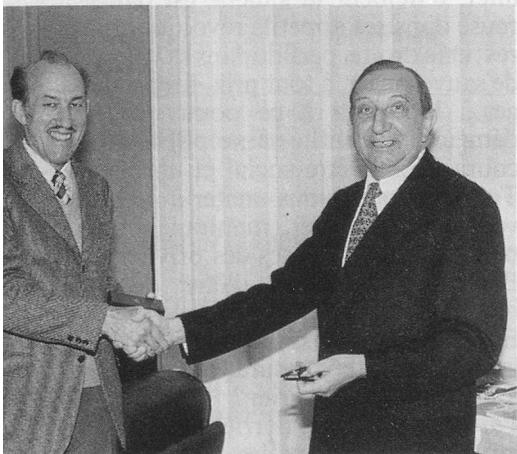
Et la patrie!

M. M.

## Nos félicitations à Maurice Métral

Depuis une année, l'écrivain valaisan Maurice Métral collabore fidèlement à «Aînés». Auteur d'une cinquantaine d'ouvrages — romans et poèmes — qui lui ont valu une grande notoriété dans tous les pays francophones et au-delà, Maurice Métral, titulaire de très nombreuses récompenses littéraires, vient de recevoir une nouvelle distinction rarement octroyée en Suisse, celle d'officier des Palmes académiques. Rappelons qu'il y a quelques années, Maurice Métral avait reçu la médaille de chevalier. C'est au cours d'une réception que le consul général de France à Lausanne lui a remis diplôme et insignes d'officier, une distinction qui fut créée par Napoléon en 1808. Nous sommes heureux d'adresser à notre collaborateur et ami nos chaleureuses félicitations.

Le consul général de France, M. Gabriel Rosaz, remet sa médaille d'officier à Maurice Métral. (Photo AIR-Luy)



**Fernand Dubuis**; coll. «Peintres de chez nous». Editions de la Matze S.A. Sion.

Fernand Dubuis nous propose une admirable quête d'un absolu. Toute sa vie, il l'a consacrée — continue de la consacrer — à la recherche d'une pierre philosophale: la peinture parée de tous les prestiges de la musique, intellectualisée comme le plus magique des poèmes.

Doué de tous les dons qui font les grands peintres, il suggéra d'abord le monde visible dans de somptueuses créations baroques. La critique souligne sa maîtrise alors qu'il vient d'atteindre la quarantaine.

Intransigeant, il se dégagea de toute influence traditionnelle, débouchant peu à peu sur de fulgurantes compositions musicales qui semblent venir de lieux inconnus, entrevus dans des déchirures de nos ciels opaques.

M.Z.

Gabrielle Gediking, **Dernières miettes** («Artja», Glion-sur-Montreux, 1978)

Dernières? Sans doute parce que l'auteur a dépassé la nonantaine... Miettes? Sans doute parce que, modeste, et volontiers ironique envers elle-même, Gabrielle Gediking Ferrand souhaite avertir le lecteur qu'elle lui propose, non pas un ouvrage imposant, mais une simple plaquette où elle a rassemblé quelques pensées, quelques souvenirs tendres et déchirants. Mais, si minime que soit cet ouvrage, on y trouvera des réflexions d'une intensité que le grand âge de l'auteur n'a certes pas amortie. En voici un passage émouvant:

«Je n'ai plus assez de forces pour ne pas me sentir broyée par la souffrance de ceux que j'aime. Il faut être très fort pour pouvoir vraiment aider un autre à porter son épreuve, pour souffrir avec lui et autant que lui. Est-ce cela que l'on qualifie d'égoïsme des vieillards?»

M.C.

**Djebel Amour**, de Frison Roche (Flammarion).

Le point de départ de ce roman est un fait historique: en 1870, la conquête et la pacification françaises en Algérie s'étendent jusqu'à l'Atlas: au-delà le Sahara.

A Aïn Medhi vivra la première et seule Française au Sahara: Aurélie Picard. Cette jeune fille, bravant tous les tabous de son époque, épouse un beau Noir musulman et, sans renier ni sa nationalité, ni sa religion, se fera l'arbitre incontesté de la communauté musulmane en Afrique.

Un très beau livre où l'amour se mêle à la politique, à la religion; un roman riche en couleurs et en aventures.

R. Sch.

**Guides Michelin**, diffusion Payot, Lausanne.

Nous avons reçu les nouveaux guides Michelin pour 1979. Ces ouvrages, appréciés depuis nombre d'années, sont l'outil indispensable de tout voyageur qui veut s'assurer de son confort. Le Guide Michelin de France vous donne une liste impressionnante d'hôtels et de restaurants pour tous les goûts auxquels vous pouvez faire confiance. Le guide Italia présente les mêmes caractéristiques que celui de France. Enfin, le guide Camping Caravaning 1979 donne de multiples adresses de campings et beaucoup de «tuyaux» sur ce mode de tourisme. Signalons encore que Michelin édite de nombreuses cartes de France et d'ailleurs, ainsi que des guides «verts» de toutes les régions de France (renseignements sur les monuments historiques et les curiosités à ne pas manquer).

Guide Michelin France: **Fr. 19.—**; Italia: **Fr. 16.80**; Camping-Caravaning: **Fr. 7.90**. En librairie.

**Animaux exotiques**, un volume cartonné, 80 pages, nombreuses illustrations en couleur. Editions Payot.

Voici un nouveau «Petit Atlas Payot», qui nous introduit dans le monde des mammifères les plus «populaires», ceux dont chacun connaît le nom, et souvent pas grand-chose de plus...

Bref, c'est le genre de petit livre qu'on aime avoir chez soi pour y retrouver instantanément le nom, le détail, l'image qui manquent à la mémoire.